



Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.381
11 May 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Двадцать вторая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 381-ГО ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве в четверг,
6 мая 1999 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н БЁРНС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Третий периодический доклад Италии (продолжение)

Третий периодический доклад Ливийской Арабской Джамахирии (продолжение)

* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания содержится в документе
CAT/C/SR.381/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть
изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета.
Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа
в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях настоящей сессии будут сведены в единое
исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 5 повестки дня) (продолжение)

Третий периодический доклад Италии (продолжение) (CAT/C/44/Add.2)

Выводы и рекомендации Комитета против пыток

1. По приглашению Председателя г-н Абети (Италия) занимает место за столом Комитета.

2. Г-н ЭЛЬ-НАСРИ (Докладчик по стране) зачитывает следующий текст, содержащий выводы и рекомендации, принятые Комитетом в отношении третьего периодического доклада Италии:

"1. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Италии (CAT/C/44/Add.2) на своих 374, 377 и 381-м заседаниях, состоявшихся 3, 4 и 6 мая 1999 года (CAT/C/SR/374, 377 и 381), и принял следующие выводы и рекомендации.

А. Введение

2. Комитет приветствует своевременное представление Италией третьего периодического доклада и благодарит представителей государства-участника за их содержательное устное представление и за проявленный ими в процессе диалога с Комитетом дух сотрудничества и конструктивный подход.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует:

а) внесение в парламент законопроекта, имеющего целью добавление преступления, заключающегося в применении пыток в качестве самостоятельного преступления, и создание специального фонда для жертв применения пыток;

б) внесение ряда изменений в режим мер предосторожности, применяемых для защиты арестованных лиц и задержанных от грубого обращения или пыток, таких, как правило, требующее, чтобы допрос, проводимый вне суда, был подкреплён звуковыми или аудиовизуальными записями (закон № 332 от 1995 года);

с) принятие парламентом закона № 40 от 6 марта 1998 года, регулирующего иммиграцию и режим пребывания иностранцев, который, в частности, предусматривает для иностранцев, проживающих на территории государства-участника на законном основании, равенство с итальянскими гражданами;

d) содержащиеся в докладе заверения в том, что в дальнейшем будет активно проводиться отличная от прежней, новая политика в вопросах приема иностранцев;

e) рассмотрение итальянским парламентом законопроекта, который предусматривает гуманитарную защиту и право убежища и намерен учредить базовый режим убежища;

f) тот факт, что заключенные-иностранцы, которым задержание было заменено альтернативными мерами наказания, могут также получать временное разрешение на работу.

C. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению положений Конвенции

4. Осознавая трудности, порождаемые присутствием на территории Италии большого числа иностранцев, принадлежащих к различным культурам и являющихся выходцами из разных государств, Комитет надеется, что новый закон об иммиграции, а также усилия со стороны властей, помогут облегчить интеграцию этих людей в общество, особенно с учетом того факта, что многие из них были вынуждены покинуть свои страны происхождения вследствие трудных условий, вызванных беспорядками.

D. Вопросы, вызывающие обеспокоенность

5. Несмотря на усилия, предпринимаемые властями, тюрьмы остаются переполненными, а помещений не хватает, в результате чего общие условия содержания не способствуют усилиям по исключению случаев грубого или унижающего достоинство человека обращения. В этой связи Комитет с беспокойством отмечает, что по-прежнему поступают сообщения о случаях грубого обращения в тюрьмах, причем во многих из них речь идет об иностранцах.

6. Комитет также обеспокоен недостаточной подготовкой в области прав человека военнослужащих, участвующих в операциях по поддержанию мира, и недостаточным числом сопровождающих их сотрудников военной полиции, чем в значительной мере объясняются достойные сожаления инциденты, имевшие место в Сомали.

E. Рекомендации

7. Комитет рекомендует, чтобы:

a) законодательные органы государства-участника приняли меры по включению в национальное законодательство преступления, состоящего в применении пыток, как это определяется в статье 1 Конвенции, и предусмотрели соответствующую систему компенсации для жертв пыток;

b) Комитет был проинформирован о результатах судебного разбирательства, проводимого в связи с инцидентами в Сомали;

c) вся корреспонденция заключенных, направляемая в международные органы расследований и урегулирования споров, освобождалась от "цензурных проверок", проводимых персоналом тюрем и другими властями".

3. Г-н АБЕТИ (Италия), выступая от имени руководителя делегации, который не смог принять участие в заседании, благодарит членов Комитета за проявленный интерес и внимание.

4. Делегация Италии покидает места за столом Комитета.

Открытая часть заседания приостанавливается в 15 час. 10 мин.
и возобновляется в 15 час. 45 мин.

Третий периодический доклад Ливийской Арабской Джамахирии (продолжение)
(CAT/C/44/Add.3)

5. По приглашению Председателя члены делегации Ливии вновь занимают места за столом Комитета.

6. Г-жа АЛЬ-ХАДЖАЖИ (Ливийская Арабская Джамахирия) благодарит членов Комитета за конструктивные замечания и диалог, способствующий активизации в ее стране деятельности по наблюдению за соблюдением прав человека. Она приветствует позицию Комитета по поводу снятия санкций, которые привели к серьезному ущемлению прав населения, в частности права на жизнь, питание и развитие.

7. Делегация ее страны с сожалением отмечает, что вариант доклада на арабском языке пока еще не был распространен, однако надеется, что он будет опубликован в ближайшее время. Любая запрошенная Комитетом информация, которая пока еще не была ему представлена, будет препровождена ему Постоянным представительством при первой возможности.

8. Г-н ТЛЕЕБА (Ливийская Арабская Джамахирия) в ответ на некоторые заданные вопросы отмечает в связи с вопросом условий содержания под стражей, что законодательство предусматривает регулярное инспектирование деятельности служб безопасности, что практически исключает вероятность нарушения положений Конвенции. Джамахирия никоим образом не препятствует проведению мероприятий неправительственных организаций (НПО) и готова всемерно сотрудничать с любой НПО, которая пожелает посетить пенитенциарные учреждения страны.

9. Законодательство предусматривает встречи задержанных с адвокатом и членами их семей за единственным исключением, которое заключается в том, что на первоначальном этапе предварительного заключения генеральный прокурор может отказать заключенному во встрече с членами его семьи, если считает это необходимым по соображениям национальной безопасности. С 1997 года положения Конвенции изучаются в рамках учебной программы, предусмотренной для персонала пенитенциарных учреждений и сотрудников правоохранительных органов. Национальное законодательство предусматривает ответственность любого лица за нарушение Конвенции. Каждая жалоба заключенного о применении пыток, при условии ее подтверждения заключением врача, влечет за собой расследование с целью выявления виновных. Если пострадавший считает, что прокуратура не предприняла надлежащих мер по соответствующей жалобе, то он может обратиться непосредственно к судье.

10. Делегация не может удовлетворить просьбу о представлении статистических данных о численности заключенных, которые в течение длительного времени содержались под стражей в режиме одиночного заключения или которым было отказано во встречах с адвокатом или членами семьи, поскольку такие случаи не регистрируются. Согласно национальному законодательству, по истечении максимального срока предварительного заключения, который не должен превышать 45 дней, задержанный может обратиться с жалобой в апелляционный суд, в состав которого входят три судьи и который принимает по этой жалобе соответствующие меры. Осужденные заключенные также имеют право на встречи со своим адвокатам в период отбывания наказания.

11. Поступила информация о трех якобы имевших место случаях применения пыток сотрудниками полиции, которая была доведена до сведения прокуратуры в соответствии с обычными процедурами, установленными для таких случаев; судьи, которым было поручено разбирательство этих жалоб, пришли к заключению, что жалобы являются необоснованными.

12. Ливийские законы не предусматривают высылки беженцев или других иностранцев в страны их происхождения.

13. Выступающий с удовлетворением отмечает, что в стране был внедрен новый механизм проведения расследований в связи с жалобами по поводу нарушения прав человека, включая применение пыток; новый механизм функционирует в рамках органа, наблюдающего за соблюдением прав человека.

14. Должностное лицо, признанное виновным в совершении актов пыток, обязано выплатить компенсацию пострадавшему, который может также ходатайствовать о предоставлении ему возмещения государством, выступающим в роли работодателя соответствующего должностного лица.

15. В рамках пенитенциарной системы большое внимание уделяется вопросам реабилитации и организации мастерских и профессионально-технических курсов в тюрьмах; заключенные могут продавать производимую ими продукцию (заработанные деньги выплачиваются им после освобождения), кроме того, это облегчает им поиск работы после отбывания срока наказания. Многие заключенные принимают участие в организуемых для них учебно-просветительских и культурных мероприятиях.

16. В случае возникновения любых правовых коллизий положения Конвенции имеют преимущественную силу по сравнению с нормами внутригосударственного законодательства. Акт пытки квалифицируется законом в качестве преступления, что влечет за собой суровое наказание. Закон предусматривает соответствующие меры наказания за конкретные формы этого преступления, однако при вынесении приговора судьи могут учитывать смягчающие обстоятельства и заменять, например, смертную казнь пожизненным заключением.

17. В состав Высшего совета по вопросам юстиции входят судья Верховного суда, судья Апелляционного суда, представители государственной прокуратуры и других судебных органов, а также сам министр юстиции, который также является должностным лицом судебной власти.

18. Смертные приговоры утверждаются народными конгрессами, и их вынесение обусловлено соблюдением ряда требований. Осужденному лицу разрешается встретиться с родственниками перед казнью в месте, удаленном от места, где будет приводиться в исполнение смертный приговор. Создаются условия для соблюдения обычаев, предписываемых религией приговоренного. Смертный приговор приводится в исполнение в тюрьме или в иной изолированной зоне. Приговор зачитывается перед всеми присутствующими, и приговоренный имеет право на последнее слово. В соответствии с законом смертный приговор приводится в исполнение в присутствии прокурора, врача, начальника пенитенциарного учреждения, надзирателей и адвоката. Смертные приговоры - в форме повешения для гражданских лиц и расстрела для военнослужащих - не приводятся в исполнение в период религиозных или иных праздников. В тех случаях, когда к смертной казни приговаривается беременная женщина, исполнение приговора откладывается до рождения ребенка.

19. В результате посредничества дружественных стран выдача двух ливийских граждан, подозреваемых в причастности к локербийскому делу, была в конце концов утверждена, что привело к снятию санкций. Выдача была осуществлена при том понимании, что Джамахирия твердо верит в невиновность подозреваемых и в то, что им будут обеспечены надлежащий режим обращения и справедливый суд. Ущерб от экономического эмбарго составил для Ливийской Арабской Джамахирии 26,5 млрд. долл. США, что привело к неслыханным страданиям ливийских граждан и нарушению их основных прав. Кроме того, в соответствии с решением Международного Суда эти санкции не имели правового обоснования в виде норм международного права. Внутриправовые нормы, регулирующие процедуру высылки предполагаемых преступников, описываются в пунктах 49-53 доклада.

20. Делегация не может представить статистических данных о якобы имевших место случаях применения пыток, поскольку статистикой регистрируются лишь подтвержденные случаи. Тем не менее в будущем Комитету будет представляться информация о любых подобных случаях, доводимых до сведения прокуратуры.

21. Один из членов Комитета заявил, что по делу № 76 1994 года ([пункт 23 iv) доклада]) было вынесено слишком мягкое наказание. Проступок был квалифицирован как незначительный, при этом следует учитывать и то, что подчиненный сотрудник полиции действовал под давлением со стороны своего начальника. Соответствующие области юриспруденции достаточно хорошо разработаны в Джамахирии, и в распоряжении суда находились все необходимые материалы. Решения суда не подлежат оспариванию после того, как они приобретают обязательный характер. Мера наказания, определяемая для лиц, признанных виновными в применении пыток, зависит от степени тяжести конкретного случая.

22. Отвечая на другие вопросы, заданные членами Комитета, он говорит, что полицейские участки и тюрьмы регулярно инспектируются сотрудниками государственной прокуратуры, и при этом надлежащее обращение с задержанными дополнительно гарантируется наличием постоянных контактов между адвокатами и обвиняемыми. Для заключения лица под стражу требуется постановление суда; при отсутствии обвинений лицо незамедлительно освобождается.

23. Случаи подлога рассматриваются не уголовными, а гражданскими судами.

24. В Джамахирии активно действует множество неправительственных правозащитных организаций, включая, в частности, Ливийско-арабский комитет по правам человека в эпоху народных масс, который наблюдает за выполнением международных обязательств в области прав человека, Ассоциация барристеров, Ливийская ассоциация юристов, Комитет по основным свободам и Ассоциация работников прокуратуры. Некоторые эти организации сотрудничают в рамках своей правозащитной деятельности с национальными и международными профсоюзными организациями.

25. Организация "Международная амнистия" неоднократно обращала внимание на дело, касающееся ареста 24 человек в районе Зуварх примерно четыре года тому назад. Этим лицам были предъявлены обвинения в преднамеренном уничтожении государственного имущества и создании препятствий для проведения заседаний одного из народных комитетов. По их делу состоялось справедливое судебное разбирательство, за которым последовала процедура обжалования. Первоначальное постановление суда было подтверждено в отношении одних осужденных и отменено в отношении других. Адвокаты участвовали во всех этапах судебного разбирательства, при этом на досудебной стадии не предпринималось никаких попыток с целью вступления в контакт с полицией.

26. Г-жа АЛЬ-ХАДЖАЖИ (Ливийская Арабская Джамахирия), отвечая на вопрос г-на Камары относительно статуса правозащитников, ссылается на Великий зеленый документ о правах человека, в котором, в частности, говорится, что все народы имеют право на свободу и самоопределение (принцип 16) и что ливийские граждане должны отстаивать свободу где бы то ни было и помогать угнетенным (принцип 18).

27. После недавнего снятия экономического эмбарго Джамахирия возобновила свои региональные и международные усилия, включая многочисленные миротворческие мероприятия в районе Великих Озер, в Судане и на Филиппинах.

28. Наиболее тяжкие преступления по-прежнему караются смертной казнью. Ливийская Арабская Джамахирия пока еще не подписала второй факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, однако в Великом зеленом документе о правах человека ливийскому обществу настоятельно рекомендуется предпринимать усилия с целью окончательной отмены смертной казни. Приговоренное к смертной казни лицо имеет право на обжалование, а смертный приговор может быть заменен более мягким наказанием в том случае, если осужденный не представляет опасности для общества.

29. Кроме того, Джамахирия гарантирует право каждого человека на физическую неприкосновенность: запрещается проведение научных экспериментов на живом человеке без его согласия, а смертный приговор, вынесенный беременной женщине, приводится в исполнение лишь спустя два месяца после рождения ребенка.

30. Несовершеннолетнее лицо не может быть приговорено к смертной казни, которая заменяется лишением свободы сроком от пяти лет с отбыванием наказания в специализированном учреждении для несовершеннолетних.

31. Внутригосударственное законодательство предусматривает возможность амнистии и смягчения приговоров. Решение об общей амнистии принимается парламентом; решение о персональной амнистии может приниматься в некоторых случаях компетентным органом власти. В случае вынесения смертного приговора за убийство приговор может быть смягчен по просьбе отца или опекуна убитого. В Джамахирии пока еще не достигнут консенсус по поводу отмены смертной казни, однако законодательная власть выступает за такую отмену.

32. В настоящее время в Джамахирии активно работает множество неправительственных правозащитных организаций. Они имеют статус законных структур, роль которых заключается в выявлении и расследовании предполагаемых случаев нарушений прав человека и оказании помощи возможным жертвам.

33. В своих усилиях по дальнейшему развитию гражданского общества Джамахирия опирается на поддержку средств массовой информации. Правозащитники пользуются поддержкой со стороны государства, при этом поощряется участие граждан в правозащитных организациях.

34. С учетом экономических трудностей, обусловленных семилетним режимом санкций, Ливийская Арабская Джамахирия в настоящее время не в состоянии выплачивать взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток. Тем не менее замечания г-на Соренсена при первой возможности будут доведены до сведения ливийских властей. После окончательной отмены санкций государство-участник сможет активизировать свою международную и региональную деятельность.

35. Наказание бичеванием фигурирует в ливийском законодательстве в качестве сдерживающего средства и на практике не применяется.

36. Некоторые члены Комитета выражали обеспокоенность по поводу сообщений о случаях смерти задержанных людей вследствие жестокого обращения или неоказания медицинской помощи. Все 4 млн. жителей Ливии являются арабскими мусульманами, меньшинств в стране не имеется. Согласно нормам Ислама применение пыток запрещается даже в отношении животных. Что касается медицинского обслуживания, то существующая в стране обширная сеть государственных медицинских учреждений обеспечивает бесплатное оказание медицинской помощи и бесплатное снабжение лекарствами всех граждан и иностранцев; некоторые иностранцы из соседних стран пользуются преимуществами этой системы. Если даже иностранцы пользуются бесплатным медицинским обслуживанием, то государство, естественно, не может отказать в медицинском обслуживании своим гражданам, содержащимся в пенитенциарных учреждениях. Во всех полицейских участках, центрах предварительного заключения и тюрьмах имеются медицинские пункты широкого профиля, в которых обеспечивается круглосуточный прием пациентов. Люди умирают в тюрьмах во всех странах мира. Заключенные умирают в ливийских тюрьмах либо от старости, либо от каких-либо заболеваний. Лица, отбывающие пожизненное заключение, естественно, умирают в тюрьме. Таким образом, смерть во время содержания под стражей отнюдь не обязательно является следствием жестокого обращения или неоказания медицинской помощи.

37. Г-н СОРЕНСЕН задает вопрос, касающийся статьи 3 Конвенции. Ливийская делегация заявляла, что государство-участник принимает всех беженцев и никого не отправляет назад. Вместе с тем Комитет получил информацию о том, что Ливийская Арабская Джамахирия отправила несколько тунисских граждан и, в частности, представителей движения "Аль-Нагда" обратно в Тунис, где их подвергали жестокому обращению. Насколько он полагает, такие лица не рассматривались в качестве беженцев, поскольку обе страны являются членами Арабского магрибского союза. Имели ли место эти случаи высылки?

38. Комитету сообщили о том, что в соответствии с национальным законодательством государства-участника запрещается казнь беременных женщин, и смертный приговор приводится в исполнение лишь через два месяца после рождения ребенка. Хотя вопрос о смертной казни не в полной мере относится к сфере компетенции Комитета, случаи бесчеловечного и унижающего достоинство обращения относятся к сфере действия его мандата. Имели ли место такие случаи за последние 10 лет?

39. Г-жа АЛЬ-ХАДЖАЖИ говорит, что она не может немедленно ответить на вопрос о смертной казни, однако позднее делегация представит запрошенную информацию. Что касается возвращения тунисцев, то национальное законодательство действительно предусматривает защиту прав беженцев. Ливийская Арабская Джамахирия является участником Конвенции Организации африканского единства о конкретных аспектах проблем беженцев в Африке, которая является более широкой по своему охвату по сравнению с Конвенцией 1951 года о статусе беженцев. С другой стороны, с 1989 года на всех граждан стран Арабского магрибского союза распространяется единый режим обращения в рамках каждого государства-члена. Возвращенные тунисцы не имели статуса беженцев и не пользовались специальной защитой, предусмотренной таким статусом. Хотя Уголовный кодекс гласит, что лица, совершившие преступления политического характера, не подлежат выдаче, несколько человек из числа вышеупомянутых тунисцев были осуждены компетентными судами Туниса за совершение уголовных преступлений. Утверждения некоторых лиц о том, что их подвергали преследованиям в качестве членов оппозиционной партии, являются необоснованными. Что касается сообщения "Международной амнистии" о том, что этих тунисцев подвергали пыткам, то ливийские власти просто передали их в распоряжение тех властей, которые уже осудили их, с целью применения вынесенных приговоров.

40. Г-н ЯКОВЛЕВ задает вопрос о положении Уголовно-процессуального кодекса, в соответствии с которым задержанные лица, обвиняемые в совершении преступлений или правонарушений в отношении государства, могут содержаться под стражей в течение семи дней до явки к прокурору. Существует общее правило, согласно которому подозреваемые не могут находиться под стражей более 24 часов без предъявления обвинений. Чем объясняется наличие такого исключения? Может ли делегация привести статистические данные о том, насколько часто применяется на практике такое исключение?

41. В одной из статей Уголовного кодекса говорится, что к смертной казни может быть приговорено любое лицо, которое призывает к "созданию какой-либо группы, организации или ассоциации, запрещенной законом, или создает, организует, контролирует или финансирует эту организацию, предоставляет место для ее собраний, присоединяется к ней или поддерживает ее за счет любых средств, денежных взносов или любых привилегий или за счет любого источника или лица с намерением создания или подготовки к созданию запрещенной группы, организации или ассоциации. В статье далее отмечается, что при определении меры наказания не проводится никаких различий между руководителями и подчиненными, какую бы незначительную роль они не играли и независимо от того,

базируется ли организация в стране или за границей. Охватывает ли это положение те или иные организации, создаваемые без предварительного разрешения? Означает ли это, что соответствующие нормы не предусматривают дифференциации наказаний, устанавливаемых для фактических преступников, соучастников и тех, кто просто намеревался или пытался совершить правонарушение? Применяется ли это положение к любым организациям, создаваемым без предварительного согласия властей, включая организации, создаваемые с целью выявления случаев применения пыток государственными должностными лицами или осуществления деятельности в качестве оппозиционных политических партий? И наконец, может ли государство-участник сообщить Комитету о том, в какой мере эти положения применяются на практике?

42. Г-н ТЛЕЕБА (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что положение о семидневном сроке содержания под стражей лиц, подозреваемых в преступлениях против государства, применяется редко и только в очень серьезных случаях, когда для достижения своих целей подозреваемые лица пользуются методами вооруженного насилия. В этой связи законодательство предусматривает определенную гибкость, позволяющую судебной полиции и сотрудникам службы безопасности изучить и прояснить соответствующее дело. В любом случае все процессуальные действия с самого начала осуществляются под контролем со стороны государственной прокуратуры. Насколько он знает, положение о семидневном сроке содержания под стражей уже давно не применялось, однако он хотел бы дополнительно изучить этот вопрос и позднее представить Комитету более конкретную информацию.

43. Касаясь статьи, предусматривающей возможность вынесения смертного приговора, в частности, за создание некоторых организаций и групп, он подчеркивает, что в Ливийской Арабской Джамахирии существует система прямой демократии и что соответствующая статья была утверждена народом в ходе народных конгрессов. Это положение используется против партий, прибегающих к вооруженному насилию как средству завоевания власти. Что касается дифференциации наказаний в зависимости от степени причастности правонарушителей, то судьи обладают дискреционными полномочиями, позволяющими им выносить приговоры, соразмерные степени ответственности каждого осужденного лица. Признанные и мирные неправительственные организации и правозащитные ассоциации, гуманитарные цели которых соответствуют законодательству и Конституции страны, беспрепятственно осуществляют свою деятельность и имеют право на проведение расследований по предполагаемым случаям жестокого обращения или применения пыток.

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию за ответы на поставленные вопросы.

45. Делегация Ливийской Арабской Джамахирии покидает места за столом Комитета.

Открытая часть заседания закрывается в 17 час. 00 мин.